

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Nástavec pro plnění a vyprazdňování spodem

ČSN
EN 13083
69 9023

Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Adaptator for bottom loading and unloading

Citernes de transport de matieres dangereuses - Equipement de service pour citernes - Adaptateur pour le chargement et le déchargement par le bas

Tanks für Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - VK - Kupplung für Befüllung und Entladung von unten

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13083:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13083:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13083 (69 9023) z ledna 2002.

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 12266-1:2003 zavedena v ČSN EN 12266-1:2003 (13 3003) Průmyslové armatury - Zkoušení armatur - Část 1: Tlakové zkoušky, postupy zkoušek a přijímací kritéria - Závazné požadavky

EN 12266-2:2002 zavedena v ČSN EN 12266-2:2003 (13 3003) Průmyslové armatury - Zkoušení armatur - Část 2: Zkoušky, zkušební postupy a přijímací podmínky - Doplnující požadavky

EN ISO 1302 zavedena v ČSN EN ISO 1302 (01 4457) Geometrické požadavky na výrobky (GPS) - Označování struktury povrchu v technické dokumentaci výrobků

EN ISO 4287 zavedena v ČSN EN ISO 4287 (01 4450) Geometrické požadavky na výrobky (GPS) - Struktura povrchu: Profilová metoda - Termíny, definice a parametry struktury povrchu

ISO 2859-1 zavedena v ČSN ISO 2859-1 (01 0261) Statistické přejímky srovnáváním. Část 1: Přejímací

plány AQL pro kontrolu každé dávky v sérii

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess, v.o.s. Brno, IČO 00544990; Ing. Vladimír Joukl

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Petr Svoboda

EVROPSKÁ NORMA EN 13083

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Listopad 2008

ICS 13.300; 23.020.20; 23.040.60 Nahrazuje EN 13083:2001

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Nástavec pro plnění a vyprazdňování spodem

Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Adaptator for bottom loading and unloading

Citernes de transport de matieres dangereuses - Equipement de service pour citernes - Adaptateur pour le chargement et le déchargement par le bas

Tanks für Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Kupplung für Befüllung und Entladung von unten

Tato evropská norma byla schválena CEN 2008-09-13.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č. EN 13083:2008 E jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Normativní odkazy 7

3 Termíny a definice 7

4 Funkce 8

5 Konstrukční provedení 8

5.1 Typ 8

5.2 Ovládání 8

5.3 Tlaky 8

5.4 Konstrukční materiály 8

5.5 Rozsah teplot 8

5.6 Identifikace produktu a sdělovací systémy 8

5.7 Blokování 9

5.8 Montáž 9

5.9 Indikátor polohy (volitelný) 9

5.10 Přítomnost produktu v nástavci 9

5.11 Celkový rozměr 9

5.12 Utěsnění kapaliny 9

5.13 Odtok 9

5.14 Kryt uzávěru nástavce 9

6 Zkoušky 9

6.1 Všeobecně 9

6.2 Zkoušky v průběhu výroby 10

6.3 Typové zkoušky 10

7 Značení 12

8 Instrukce pro instalaci, provoz a údržbu 12

Příloha A (normativní) Ústí nástavce 13

Příloha B (informativní) Volitelný ovladač blokování 14

Příloha C (informativní) Přiřazení sektorů funkcí 15

Příloha D (informativní) Upevnění pomocí 4 otvorů 16

Bibliografie 17

Předmluva

Tento dokument (EN 13083:2008) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 296 „Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží“ jejíž sekretariát je v AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2009.

Je nutno upozornit na možnost, že některé detaily tohoto dokumentu mohou podléhat patentovému právu. CEN [a/nebo CENELEC] nebude přejímat odpovědnost za zjišťování některého nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 13083:2001.

Tato evropská norma je součástí souvislého normalizačního programu zahrnujícího následující normy s všeobecným titulem „Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží – Obslužná zařízení pro nádrže“

EN 13081 Vapour collection adaptor and coupler (*Nástavec pro jímání par a spojka*)

EN 13082 Vapour transfer valve (*Armatura pro převádění par*)

EN 13083 Adaptor for bottom loading and unloading (*Nástavec pro plnění a vyprazdňování spodem*)

EN 13308 Non-pressure balanced footvalve (*Netlakový souměrný patní ventil*)

EN 13314 Fill hole cover (*Víko plnicího otvoru*)

EN 13315 Gravity discharge coupler (*Spojka samospádového vyprazdňování*)

EN 13316 Pressure balanced footvalve (*Tlakový souměrný patní ventil*)

EN 13317 Mahole cover assembly (*Sestava víka průlezu*)

EN 13922 Overfill prevention systems for liquid fuels (*Systémy zamezení přetečení pro tekutá paliva*)

EN 14595 Pressure and Vacuum Breather Vent (*Tlakový a vakuový odvzdušňovací otvor*)

EN 14596 Emergency pressure relief valve (*Pojistný ventil pro nouzové situace*)

EN 15208 Sealed parcel delivery system – Working principles and interface specifications

Program norem také zahrnuje následující technickou zprávu

CEN/TR 15120 Tanks for transport of dangerous goods – Guidance and recommendations for loading, transport and unloading (*Nádrže pro dopravu nebezpečných nákladů – Směrnice a doporučení pro nakládání, přepravu a vykládání*)

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Úvod

Nástavec pro plnění a vyprazdňování spodem, předmět této normy, tvoří součást zařízení, které umožňuje průchod produktu přes plnicí spojku do přepravní nádrže a z této nádrže do nádrže čerpací stanice pomocí spojky samospádového vyprazdňování. Je nutné, aby vyhovovalo evropské směrnici 94/63/EC o prchavých organických sloučeninách (VOC)[1].

1 Předmět normy

Tato evropská norma platí pro z vnějšku ovládané a samočinné nástavce pro plnění a vyprazdňování spodem.

Tato norma stanoví požadavky na provedení a rozhodující rozměry nástavce pro plnění a vyprazdňování spodem. Rovněž stanovuje zkoušky nutné pro ověření shody zařízení s touto evropskou normou. Zařízení specifikované v této normě je vhodné pro používání kapalných ropných produktů a jiných nebezpečných látek 3. třídy podle ADR [2], které mají tlak par nepřesahující 110 kPa při 50 °C a benzínu a které nejsou subklasifikovány jako toxické nebo korozivní.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.